

合約編號 000 字第000號



學生校外實習合約書

簽約單位：

甲 方（實習機構）：

乙 方：文藻學校財團法人文藻外語大學

丙 方（實習學生）：

執行期間：000年00月00日 至 000年00月00日

中華民國000年00月00日

立合約書人：（以下簡稱甲方）

文藻學校財團法人文藻外語大學（以下簡稱乙方）

（以下簡稱丙方）

基於共同推動學生實習制度之共識，雙方協議訂定下列事項，共同遵循。

### 一、實習合作職掌

（一） 甲方管理部門參與實習課程規劃、負責學生實習職務分配、報到、訓練及輔導丙方。

（二） 乙方負責聯繫協調實習有關事項及安排分發學生實習單位，並指派輔導教師負責指導丙方實習。

### 二、合約執行期限

實習型態：☐學分實習 ☐非學分實習

課程類型：☐暑期實習 ☐學期實習 ☐學年實習 ☐其他：\_\_\_\_\_

實習期間：000年00月00日至000年00月00日

實習月/週數：0 月/0 週

實習時數：000小時

（總實習時數以實習證明為依據；計算方式：丙方有支薪者，每日實習時數以正常工時8小時為計，加班工時不計入。丙方未支薪者，以每日實習之實際時數(含正常工時及加班工時)為計。）

### 三、實習學生（丙方）資料

| 就讀學制 | 系級 | 實習期間就讀年級（跨學年度實習者請填備註欄） |    |    |    |
|------|----|------------------------|----|----|----|
|      |    | 就讀年級                   | 學號 | 姓名 | 備註 |
|      |    |                        |    |    |    |

### 四、實習工作內容

1. 實習工作項目與職掌：\_\_\_\_\_
2. 甲方工作項目安排以不影響學生健康及安全的工作為原則。

### 五、實習報到

1. 乙方於實習前一週將實習生名單及報到資料寄達甲方，雙方如因事實需要延長合作期程，宜由雙方同意後另約延長。
2. 甲方於學生報到時，應即給予職前訓練，並派專人指導，職前訓練時數計入實習時數。

#### 六、實習薪資（津貼）：

#### 七、膳宿：

#### 八、交通：

九、保險：（註：若實習期間甲方提供丙方經常性實習薪資或津貼，則甲方須為丙方投保勞工保險【包含意外傷害或職業災害等事故保險】，乙方則無須額外再為丙方投保意外險及傷害醫療險，此欄請敘寫：“甲方依據實習薪資或津貼之投保級距於實習期間為丙方投保勞工保險【包含意外傷害或職業災害等事故保險】。”；若實習期間甲方未提供丙方經常性實習薪資或津貼，則乙方須於實習期間為丙方投保意外險及傷害醫療險，此欄請敘寫：“乙方於實習期間為丙方投保學生意外險新臺幣200萬元及傷害醫療險新臺幣5萬元。”）

#### 十、實習生輔導

1. 實習期間每位學生均由實習單位主管擔任指導老師，督導實務實習工作內容及進行技能指導工作。
2. 實習期間乙方依實際狀況需要安排輔導老師赴甲方訪視丙方，負責實習輔導、溝通、聯繫工作。
3. 甲方所安排之實習內容不得要求丙方協助從事違法行為。甲方如有違反，乙方得逕行終止本合約，丙方與甲方實習關係亦告終止。
4. 合約有效期間，如有一方因故須提前終止合約關係者，應提早於10日前以書面預告其他兩方，本實習合約關係並於預告期滿後終止。若甲方提供丙方經常性實習薪資或津貼者，本實習合約關係之終止，應依政府勞動法令辦理。

#### 十一、實習考核

1. 實習期間由甲方主管及乙方實習輔導老師共同評核實習成績。甲方於實習結束後一週內函寄「文藻外語大學學生實習成績考評表」及「實習證明」至乙方。
2. 實習期間考勤依甲方規定考核。丙方如有適應或表現欠佳情形，由甲方知會乙方共同處理，經輔導未改善者得予取消丙方實習資格或轉介其他單位。
3. 甲乙雙方不定期協調檢討實習各項措施，期使實習合作更臻完善。

## 十二、 附則

1. 為顧及甲方之業務所需，丙方得配合甲方要求簽署智慧財產權暨保密合約書。  
丙方及輔導老師因參加本實習合作所知悉或持有甲方之營業秘密，無論於實習期間或實習結束，均不得洩漏予任何第三人或自行加以使用，亦不得將內容揭露轉述或公開發表。
2. 本合約所有相關附件均視為本合約之一部分，具合約條款完全相同之效力，其他有關實習合作未盡事宜，甲乙丙三方得視實際需要協議後另訂之。
3. 甲方對丙方相關資料須善盡資料保護責任與符合個人資料保護法之使用範圍。
4. 為落實性別平等精神及保障實習學生權益，甲方應依性別工作平等法對丙方具有保護義務，並建制相關規範、提供申訴管道及處理機制。當丙方遭遇相關違反性別平等法令之情形，甲方應提供協助與處理，並於24小時內立即通知乙方。
5. 本合約書之準據法均以中華民國法令為準則。
6. 甲乙丙三方因本合約內容涉訟時，三方合意以台灣高雄地方法院為第一審管轄法院。
7. 丙方同意合約書內容並已告知家長；若丙方未滿20歲，丙方的法定代理人須於本合約書法定代理人處簽名。

## 十三、 本合約書一式三份，甲、乙、丙三方各執一份存照。

## 十四、 附件

附件一：「文藻外語大學學生實習成績考評表」。

附件二：「文藻外語大學學生實習證明書」。

附件三：「實習保險同意書」。

立合約書人：

甲 方：000000000000

代表人：000000000000

地 址：000000000000

統一編號：0000000000

乙 方： 文藻學校財團法人文藻外語大學

代表人： 校長

地 址： 80793高雄市三民區民族一路900號

統一編號：76000424

丙 方：

法定代理人（丙方未滿20歲須有法定代理人簽章）：

中華民國000年00月00日

# 文藻外語大學

## Wenzao Ursuline University of Languages

### 學生校外實習成績考評表 Internship Evaluation Form

1. 本表為學生校外實習成績考評表，請實習機構指導人員於學生實習結束後寄回學校之合作窗口（即簽立合約之單位）。This evaluation form is to be completed by the supervisor after the intern's completion of internship. Please send the completed form to the personnel of the unit of Wenzao that you cooperate with（that is, the unit that you sign the contract with）after students finish their internship.
2. 學生之實習報告最遲應於實習結束前一週內繳交乙份給實習機構指導人員評核。Upon completing the internship, the intern student should hand in the Internship Report to the supervisor within one week.

|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------|----------------------|------------------|----------------------------------|--------------|
| 照片<br>Photo                                                               | 學生姓名 Intern's Name : _____ 學號 Student No. : _____<br>科系班級 Dept. and Class : _____<br>實習機構 Name of Institution : _____<br>實習期間 Internship Period : 自 from 民國 ____ 年/yr ____ 月/mo ____ 日/day<br>至 to 民國 ____ 年/yr ____ 月/mo ____ 日/day<br>評分說明：每項最高分為6分，總分滿分為60分 The highest score of each item is 6, the maximum scores in total are 60. |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 項目                                                                        | 評分項目 Items                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 分數 Scores                        | 備註 Remarks           |                  |                                  |              |
| 一                                                                         | 學習能力<br>Demonstrate ability to learn new skills (6%)                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 二                                                                         | 積極參與工作實務 Self-motivated and willing to take on tasks (6%)                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 三                                                                         | 規劃與執行能力 Ability to plan and accomplish tasks effectively (6%)                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 四                                                                         | 專業技術能力<br>Exhibit professional ability and attitude (6%)                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 五                                                                         | 人際關係與團隊合作 Interpersonal Skills and work cooperatively with others (6%)                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 六                                                                         | 負責、認真、守紀律<br>Demonstrate reliability and work ethics (6%)                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 七                                                                         | 溝通及問題解決能力 Ability to create and communicate possible solutions to problems (6%)                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 八                                                                         | 應變能力與抗壓性 Ability to accommodate changes and cope in stressful situations (6%)                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 九                                                                         | 確實遵守服勤規定時間【含上下班】<br>Report to work as scheduled and on-time (6%)                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 十                                                                         | 合宜行為與儀容<br>Appropriate behaviors and Appearance (6%)                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 總分 Total Scores                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 總評與改善建議<br>Overall Assessment and suggestion for the intern's improvement |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                  |                      |                  |                                  |              |
| 請假紀錄（請務必填寫）<br>Leave-taking Records (Please ensure to fill out this part) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 假別<br>Leave Types                | 事假<br>Personal leave | 病假<br>Sick leave | 曠職<br>Absence w/o official leave | 其他<br>Others |
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 日（時）數<br>Days (hours)            |                      |                  |                                  |              |
| 簽章<br>Signature                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 實習機構指導人員：<br>Intern's Supervisor |                      |                  |                                  |              |

文藻外語大學

Wenzao Ursuline University of Languages

實習時數證明書

Certificate of Internship

文藻外語大學\_\_\_\_\_系學生\_\_\_\_\_，自民國\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日至  
民國\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日至\_\_\_\_\_機構實習，實習時數共\_\_\_\_小時，  
特此證明。

This is to certify that \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ Department,  
has successfully completed Internship Program from \_\_\_\_\_  
to \_\_\_\_\_, totally \_\_\_\_\_ hours.

公司章戳：

Host Institution：

公司章戳

實習機構指導人員簽章：

Supervisor：

中華民國\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

Date：

備註：本證明書可送交實習學生本人，或請逕自寄回學校之合作窗口（即簽立合約之單位）

## 實習保險同意書

本人\_\_\_\_\_就讀文藻外語大學\_\_\_\_\_系/所/科\_\_\_\_年  
級、學號\_\_\_\_\_，參加本校校外實習，(海外實習為\_\_\_\_年度

計畫)，本人已清楚瞭解所簽訂實習合約書所載之相關  
保險內容，且本人視個人需求於實習前額外自行購買較高保額之  
保險，以保障自身權益，並提供投保證明至學校留存，特此聲  
明。

謹致

文藻外語大學

系主任/計畫主持人：(簽章)

立切結書人：(簽章)

通訊住址：

聯絡電話：

家長或法定代理人：(簽章)

中 華 民 國                      年                      月                      日